



In Zusammenarbeit mit:



Tele-Hydrant® Garnitur  
„Berlin“

# Erläuterungen zum Prospekt

Die generellen Medienangaben können in den Produktbeschreibungen unter Umständen eingeschränkt werden. Teilen Sie uns bitte auf Ihrer Bestellung bzw. Anfrage stets das Medium für den jeweiligen Anwendungsfall mit.

Aktuelle Informationen können Sie über unseren kostenlosen Newsletter beziehen. Die Anmeldung finden Sie auf [www.hawle.de/newsletter](http://www.hawle.de/newsletter)

Sollten Sie noch Fragen zu unseren Produkten haben, stehen Ihnen unsere Mitarbeiter der Abteilung Anwendungstechnik gerne und jederzeit zur Verfügung.



Produkte für den Einsatz im Trinkwasserbereich



Grundsätzlich gilt für von uns verkaufte Produkte der gesetzliche Gewährleistungszeitraum von 2 Jahren ab Auslieferung bei Hawle. Aufgrund der hohen Hawle Produkt Qualität können wir Ihnen eine Gewährleistungsverlängerung für von uns hergestellte Produkte auf 5 Jahre gewähren. Nähere Details entnehmen Sie bitte dem Internet: [www.hawle.de/gewaehrleistung](http://www.hawle.de/gewaehrleistung)



Informationen zu unserer „10 Jahre Qualitätsgarantie“ für Hawle Trinkwasserprodukte finden Sie unter folgendem Link: [www.hawle.de/garantie](http://www.hawle.de/garantie)



Aktuelle Informationen können Sie über unseren kostenlosen Newsletter beziehen. Die Anmeldung finden Sie auf [www.hawle.de/newsletter](http://www.hawle.de/newsletter)



<https://qrco.de/bdfsCF>  
Video zur Nutzung der Tele-Hydrant® Garnitur "Berlin"

# Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“

Stehendes Wasser und Ablagerungen innerhalb von Straßenkappen bereiten seit jeher Probleme bei der Nutzung von Unterflurhydranten. Standrohre können daher oft erst nach Reinigung des Straßenkappen-Innenraums auf die Klauenkupplung aufgesetzt werden. Aus diesen Gründen wurde in Zusammenarbeit mit den Berliner Wasserbetrieben die Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ entwickelt, um eine schnelle und hygienische Wasserentnahme zu ermöglichen und Verunreinigungen in das Trinkwassernetz zu verhindern.

Die Hawle Tele-Hydrant® Garnitur mit Entnahmeeinheit „Berlin“ ist eine Weiterentwicklung des Hawle Tele-Hydranten® Best.-Nr. 492-00 und eignet sich z.B. für die Entnahme von Wasser an öffentlichen Plätzen oder bei Veranstaltungen wie Volksfesten, Märkten, Sportveranstaltungen oder ähnlichem. Durch die neu entwickelte Garnitur ist die hygienische Versorgung mit Trinkwasser z.B. von Schank- und Verkaufsständen oder Duschen, auch bei zeitweisem Betrieb, gesichert.

Durch den PE-Schacht ist der Hydrant, im Falle von Instandhaltungs- oder Reparaturarbeiten, ohne Grabungsarbeiten erreichbar.

Bei der Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ ist kein Standrohr für die Wasserentnahme erforderlich, da Standrohr und Entnahmeeinheit in den Hydranten integriert sind. Dies ermöglicht einen schnellen und einfachen Zugriff bei Wasserbedarf.

Bei allen Hawle Freistrom-Unterflurhydranten erfolgt die Absperrung über eine Steckscheibe aus nichtrostendem Stahl. Die Steckscheibe wird über Exzentermechanismus

und Getriebe in einem Gehäuse, verschleißarm horizontal gegen feste Anschläge bewegt. Nach dem Erreichen des Geschlossenanschlags, sind höhere Drehmomente als das Schließmoment zu vermeiden. Nach dem Erreichen des Offenanschlags, sollte das Getriebe durch eine halbe Umdrehung in Gegenrichtung entlastet werden.

Für die Nutzung der Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ wird der Straßenkappendeckel entfernt und die montierte Entnahmeeinheit mit dem integrierten Standrohr nach oben über das Niveau der Straßen- bzw. Geländeoberkante gezogen. Nach der Wasserentnahme kann die Entnahmeeinheit mit dem Standrohr wieder in die Kappe abgesenkt werden. Die Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ ist somit vor unbefugter Benutzung geschützt.

Die Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ ist mit einer Entleerungsfunktion mittels Steckfitting für PE-Rohr D 32 mm ausgestattet. Beim Einsatz in Bereichen mit hohem Grundwasserstand (auf Höhe des Entleerungsfittings oder höher) sind Maßnahmen gegen Schmutzeintrag zu ergreifen (z.B. Saugentleerung oder Endfitting Best.-Nr. 620-01 (siehe Zubehör)).

Entnahmeeinheit 360° drehbar

Anschluss: GEKA-Plus-Kupplung

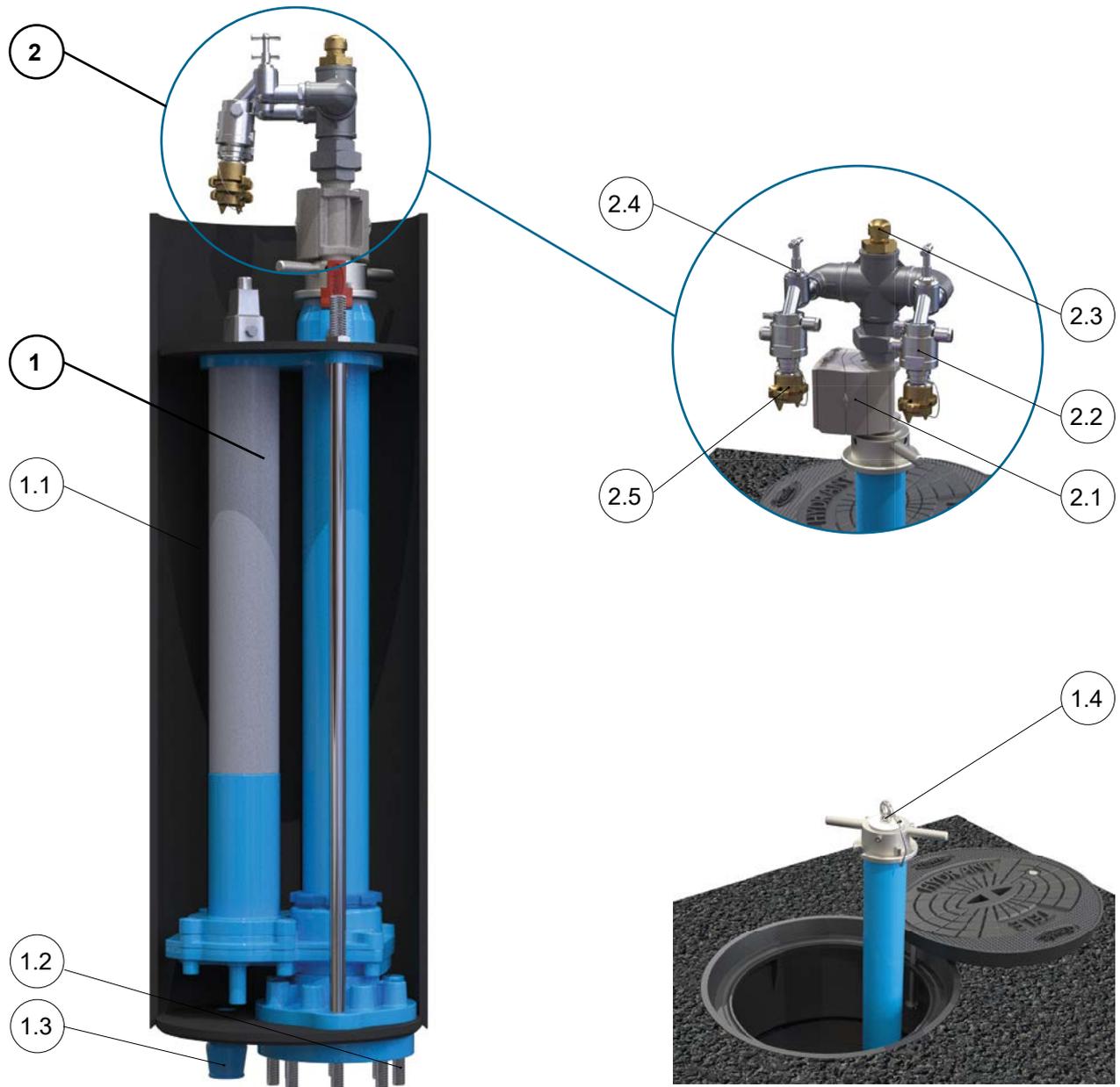
Öffnen/Schließen: 15 Umdrehungen

Entleerung: gemäß DIN EN 1074-6

## Technische Merkmale

- Integrierte und ausziehbare Entnahmeeinheit
- Entnahmeeinheit 360° drehbar
- Anschluss: GEKA Plus-Kupplung
- Rohrnetztrenner nach DIN EN 1717
- Rohrbelüftung DN 3266 Bauform DN 15
- Steckscheibenabsperrung mit festen Anschlägen in Auf-/Zu-Stellung
- Entleerung gemäß DIN EN 1074-6
- Öffnen/Schließen: 15 Umdrehungen nach EN 14339
- Rohrdeckungen: Standard 1,50 m (Sonderlängen auf Anfrage)
- Unterer Abgang: Flanschanschluss DN 80

# Aufbau



| Pos.     | Menge    | Kurzbezeichnung  | Material  |
|----------|----------|--|---|
| <b>1</b> | <b>1</b> | <b>Tele-Hydrant®</b>   | Gussbauteile: GJS-400, Hawle-Epoxy-Pulverbeschichtung<br>Mediumrohr: nichtrostender Stahl, Hawle-Epoxy-Pulverbeschichtung<br>Spindel/Steckscheibe/Steckscheibenantrieb: nichtrostender Stahl<br>Schutzrohr: PP (Polypropylen),<br>Dichtungen: EPDM gemäß UBA-KTW-BWGL |
| 1.1      | 1        | Schacht  | HDPE  |
| 1.2      | 1        | Anschlussflansch DN80 mit Stehbolzen                           | Stahl, Hawle-Epoxy-Pulverbeschichtung<br>nichtrostender Stahl   |
| 1.3      | 1        | Steckfitting d 32 mm   | GJS-400, Hawle-Epoxy-Pulverbeschichtung   |
| 1.4      | 1        | Dichtstopfen mit Ringschraube                                  | POM<br>Stahl verzinkt   |
| <b>2</b> | <b>1</b> | <b>Entnahmeeinheit komplett mit Standrohr</b>                  |   |
| 2.1      | 1        | Wasserzähler mit digitaler Datenübertragung                    | nichtrostender Stahl  |
| 2.2      | 2        | Sicherungseinrichtung - Rohrnetztrenner Typ BA DIN EN 1717     | Messing   |
| 2.3      | 1        | Rohrbelüfter   | Messing   |
| 2.4      | 2        | Auslaufarmatur   | nichtrostender Stahl  |
| 2.5      | 2        | GEKA-Plus-Kupplung und Abschlussdeckel GEKA-Plus-Blindkupplung | Messing   |

# Anwendungsbeispiel / Tele-Hydrantkappe 206-02

## Passiv



Straßenkappe geschlossen und verriegelt. Die Entnahmeeinheit kann nicht von Unbefugten herausgenommen werden. Die Entnahmegarnitur sitzt in der Straßenkappe.

## Aktiv



Straßenkappe entriegelt und geöffnet. Die Entnahmeeinheit wurde herausgezogen und ist sofort bereit für den Einsatz.

## Tele-Hydrantkappe, Version verriegelbar, Best.-Nr. 206-02



Die Tele-Hydrantkappe mit Deckel einwalzbar, Version verriegelbar (Best.-Nr. 206 081 2000) ist für den Einbau in bituminöse Verkehrsflächen zu verwenden. Der Ziehring ermöglicht einen großen Verstellbereich.

Beim Einwalzen entsteht zwischen Ziehring und Asphaltsschicht ein Verbund. Der Abtrag der Verkehrslasten erfolgt somit in die Tragschicht. Durch diesen Verbund bleibt das Niveau der Straßenkappe und des Straßenbelages gleich.

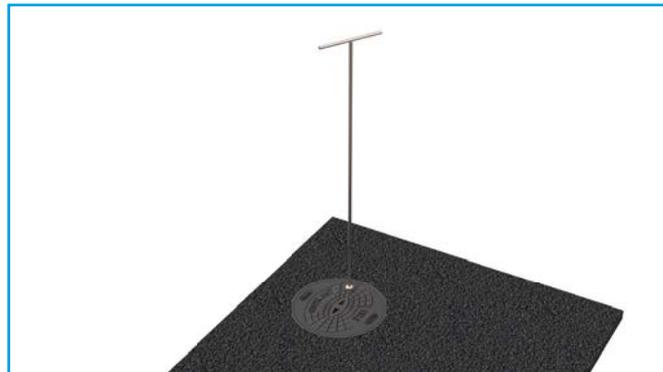
Der Dämpfungsring verhindert einerseits Kontaktkorrosion zwischen Deckel und Kappe und gewährleistet andererseits eine leichte Lösbarkeit und geringe Klapperneigung des Deckels. Der Hydrantdeckel ist über einen Haltestift mit Splint und Unterlegscheibe mit dem Schachtdeckel verbunden.

Durch die integrierte Verriegelungseinheit ist die Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“ gegen unbefugte Inbetriebnahme geschützt. Die Tele-Hydrantkappe Version verriegelbar kann nur mit dem speziellen Betätigungsschlüssel Best.-Nr. 206-06 geöffnet werden.

# Benutzung der Tele-Hydrant® Garnitur



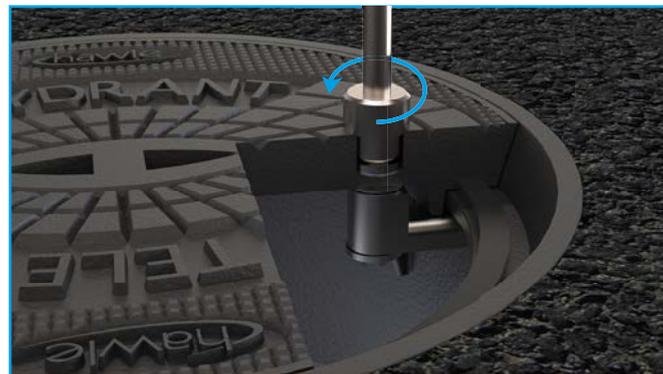
Schmutzdichtung entfernen.



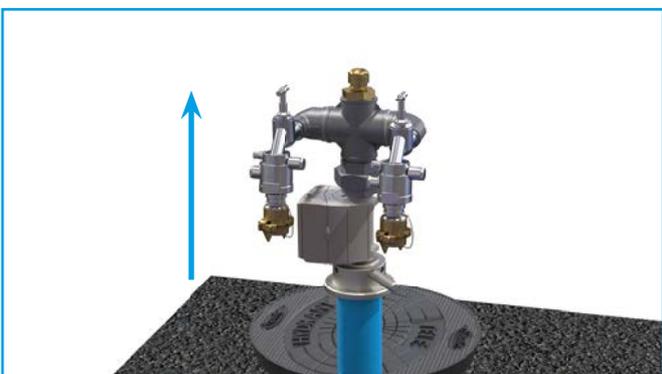
Betätigungsschlüssel aufsetzen.



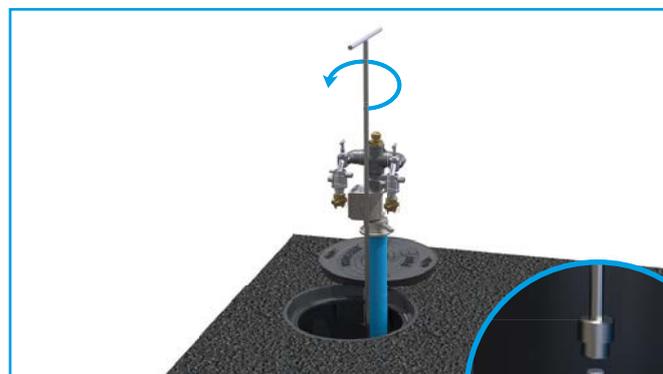
Betätigungsschlüssel aufsetzen - Detailansicht.



Eine halbe Umdrehung mit dem Betätigungsschlüssel zum Entriegeln der Straßenkappe ausführen.

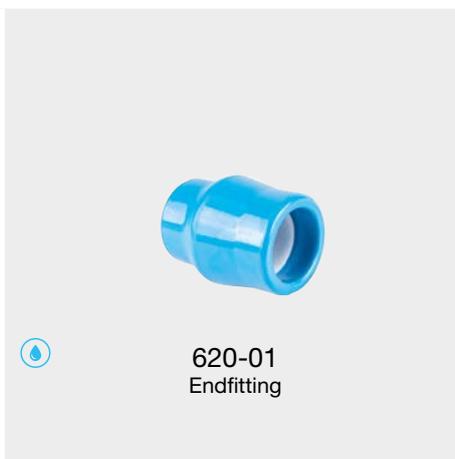


Entnahmeeinheit an Haltegriffen nach oben ziehen, bis diese merklich eingerastet ist.



Mit Betätigungsschlüssel Hydrant mit ca. 15 Umdrehungen handfest in Offenstellung bringen.

# Zubehör zu Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“



## Maximaler Betriebsdruck



| Nr.    | Bezeichnung   | Maximaler Betriebsdruck | Eigenschaften  |
|--------|---|-------------------------|----------------|
| 206-06 | Betätigungsschlüssel für Straßenkappe und Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“   | -                       |                |
| 490-10 | Sickerschlauch zu Tele-Hydrant® Garnitur „Berlin“                           | -                       | Länge: 1600 mm |
| 206-02 | Tele-Hydrantkappe mit Deckel, einwalzbar, Version verriegelbar              | -                       |                |
|        | Einrichtvorrichtung zur Tele-Hydrantkappe, einwalzbar, Version verriegelbar | -                       |                |
| 620-01 | Endfitting  | 16 bar                  | D 32 mm        |
| 549-00 | EN-Stück - System BAIO®   | 16 bar                  | DN 80          |



Hawle Armaturen GmbH  
Liegnitzer Straße 6  
83395 Freilassing  
Deutschland

Tel.: +49 8654 6303-0  
Fax: +49 8654 6303-111

info@hawle.de  
www.hawle.de